

# Veigländes- Cameras



**Voigtländer**

## *Preface*

---

More than 150 years ago, A. D. 1756, the firm of Voigtländer & Son was founded by Christoph Voigtländer.

The high standard of our instruments has been developed by four generations' incessant researches in the field of optics and mechanics. The invention of the Binocular, the construction of the Petzval Lens and the creation of the famous Heliar Anastigmat are the milestones on the way of our firm.

The technical perfection of our up-to-date factory, the skill and accuracy of our large staff of trained workmen and last but not least our professional experience gained in the course of more than 150 years guarantee every one of our instruments to answer the severest test.

The Name

**Voigtländer**

ensures quality

**Voigtländer & Sohn**  
**Abtiengesellschaft**

*Optical Works*

*Brunswick*

**Voigtlander** Cameras

Our Cameras are all-metal Cameras. They are made of a specially solid and durable light metal and covered with best Morocco leather. All metal fittings are enamelled or highly nickel plated, while bellows, focussing hood and handle are of best selected leather. They will stand the strain of rough handling and the damp or heat of tropical climates.

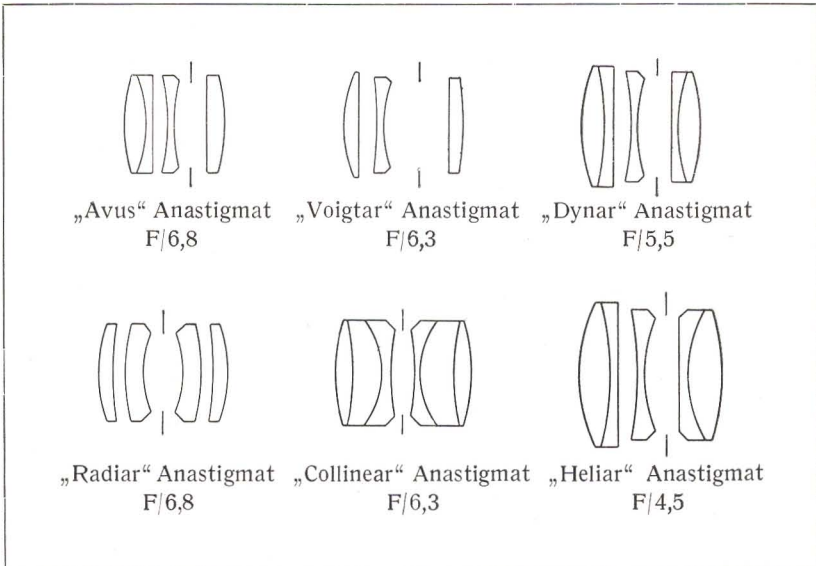
All focussing scales are accurately engraved (one scale for both, plates and film packs) and provided with infinity catch. Focussing screen with spring-up hood, Ground Glass easy to exchange.

Our cameras are reliable high-class instruments for serious work under all conditions and climates. Their construction, based on sound principles, has been developed by long years of practice (we made our first camera in 1840) and every detail is the result of careful studies.

Their ingenious construction, their multiple improvements and the quality of their lenses place them ahead of all Amateur cameras.

**Voigtlander** Lenses

The reputation of our lenses is known all over the world. Voigtlander lenses are famous for their brilliancy, rapidity, critical definition, covering power and last but not least for their uniform quality.



## Shutters

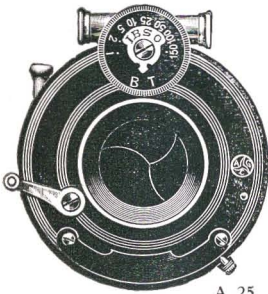
The question of a shutter is a question of price. Certainly the Compur shutter with its full range of speed is the best sector shutter in existence, but nevertheless the Ibsco and Pronto shutter are quite reliable instruments, which have even the advantage of being "everset".



A 23

### Compur Shutter

Giving Time, Bulb and Instantaneous exposures ranging from 1 second to  $\frac{1}{150}$ ,  $\frac{1}{200}$ ,  $\frac{1}{250}$  or  $\frac{1}{300}$  second according to size, with variations of  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{5}$ ,  $\frac{1}{10}$ ,  $\frac{1}{25}$ ,  $\frac{1}{50}$  and  $\frac{1}{100}$  second. Speed regulation by patent wheel arrangement.



A 25

### Ibsco Shutter

Giving Time, Bulb and Instantaneous exposures ranging from 1 second to  $\frac{1}{100}$  second, with variations of  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{5}$ ,  $\frac{1}{10}$ ,  $\frac{1}{25}$  and  $\frac{1}{50}$  second. Speed regulation by special air-brake.



A 67

### Pronto Shutter

Giving Time, Bulb and Instantaneous exposures of  $\frac{1}{25}$ ,  $\frac{1}{50}$  and  $\frac{1}{100}$  second. Speed regulation by spring tension.

## Roll Film Cameras

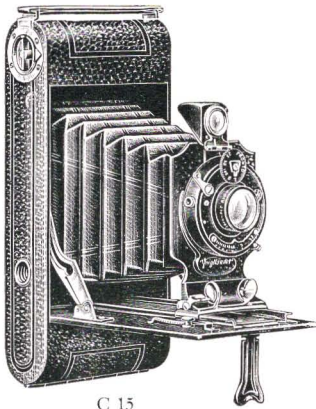
The Voigtlander Film Cameras are specially recommended for the use of those requiring a light portable apparatus that will give good results and that can be obtained at moderate prices.

### General Description:

All-metal Camera covered with fine Morocco leather  
Fittings highly nickel plated or black enamelled  
Leather Bellows  
Leather Handle  
Radial Lever Focussing (extended scale)  
Automatic Infinity Catch  
Reversible Brilliant Finder  
Rapid and easy Daylight Loading  
Noiseless Filmwinder without backlash  
Special Support for upright pictures  
2 tripod bushes  
Wire Release

### Accessories:

Isochromatic Filters, see page 32



C 15

### The "Petito" Roll Film Camera

$3\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$  in. (6 × 9 cm)

Code word: *uklat*

### Specification:

Hinged Back  
Focussing from 3 ft. to infinity  
Pronto Shutter ( $\frac{1}{100}$  sec.)  
Lens: "Voigtar" Anastigmat F/6,3,  
Focal length:  $4\frac{1}{8}$  in.

### Dimensions:

Size:  $1\frac{1}{8} \times 3\frac{1}{8} \times 6\frac{7}{8}$  in.  
Weight: 1 lb. 2 oz.

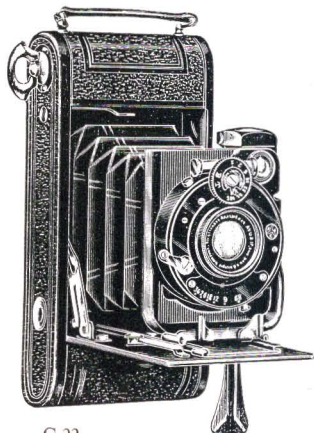
**Voigtländer**

The  
"Nirvana" Roll Film Camera

3¼ × 2¼ in. (6 × 9 cm)

A Camera of superior finish with high quality lens and shutter

Code word: *uklem*



C 22

**Specification:**

Detachable Back  
Focussing from 5 ft. to infinity  
Ibso Shutter ( $\frac{1}{100}$  sec.)  
Lens: "Avus" Anastigmat F/6,8,  
Focal length:  $4\frac{1}{8}$  in.

**Dimensions:**

Size of Camera:  $1\frac{5}{16} \times 3\frac{1}{16} \times 6\frac{7}{16}$  in.  
Weight: 1 lb.  $5\frac{1}{2}$  oz.

The

"Beatrix" Roll Film Camera

3¼ × 2¼ in. (6 × 9 cm)

Extra best quality apparatus, finest finish throughout,  
fitted with the highest class Shutter and Anastigmat lenses

**Specification:**

Hinged Back  
Focussing from 3 ft. to infinity  
Direct vision Wire Frame Finder  
Compur Shutter

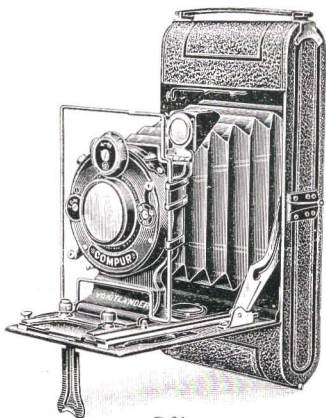
**Lenses** (Focal length:  $4\frac{1}{8}$  in.):

Code  
word

"Heliar" Anastigmat F/4,5 ( $\frac{1}{250}$  sec) *ukkaa*  
"Dynar" " F 5,5 ( $\frac{1}{250}$  sec) *ukjya*  
"Radiar" " F/6,8 ( $\frac{1}{300}$  sec) *ukjue*

**Dimensions:**

Size of Camera:  $1\frac{1}{8} \times 3\frac{1}{8} \times 6\frac{7}{8}$  in.  
Weight: 1 lb. 2 oz.



C 21

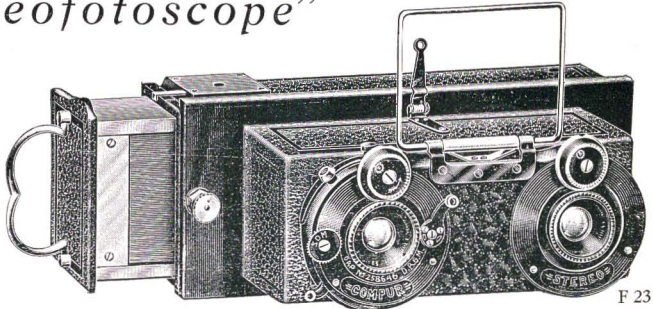
**Voigtländer**

The  
„Stereofotoscope”

45 × 107 mm

(International  
Size)

4¼ × 1¾ in.



F 23

This is the latest “Non Focussing” Model of the Voigtländer Stereo Cameras. Its chief features are: Lightness (Model III = 11 oz.) and simplicity of handling at a very moderate price.

**Specification:**

All-metal Camera Solid Box Pattern  
Body covered with fine Morocco Leather  
Fittings highly nickel plated or black enamelled  
No Focussing, all objects in focus at full aperture from 10 ft. to infinity  
2 Supplementary Lenses (Portrait Attachment) in soft leather purses  
Stereo Compur Shutter ( $\frac{1}{250}$  sec.)  
Lenses: 2 identical “Dynar” Anastigmats F/5,5,  
Focal length:  $2\frac{3}{16}$  in. (Wide angle of view)  
Direct vision Wire Frame Finder  
Wire Release  
Pictures specially suited for enlarging, each one when using single dark  
slides or Film Pack adapter being  $2 \times 1\frac{5}{8}$  in. oblong instead of  
 $1\frac{3}{4} \times 1\frac{3}{4}$  square  
Leather Case with lock and shoulder strap  
Tripod bush, detachable

**Model I:**

Code word: *ukiyd*

Stereofotoscope with leather covered all-metal Changing Box with  
automatic Recorder for 12 plates  
Size of Camera with Changing Box:  $2\frac{3}{16} \times 3\frac{7}{8} \times 5\frac{7}{8}$  in.  
Weight of Camera with Changing Box: 2 lbs.

**Model II:**

Code word: *ukjab*

Stereofotoscope with 6 single metal slides and special adapter  
Size of Camera:  $2\frac{1}{8} \times 2\frac{3}{4} \times 5\frac{1}{8}$  in.  
Weight: 13 oz.

**Model III:**

Code word: *ukjer*

Stereofotoscope with leather covered film pack adapter  
Size of Camera with film pack adapter:  $2\frac{3}{16} \times 3\frac{3}{8} \times 5\frac{3}{4}$  in.  
Weight of Camera with film pack adapter: 11 oz.

**Accessories:**

Projection Lantern, see page 10  
Sundries, see page 9

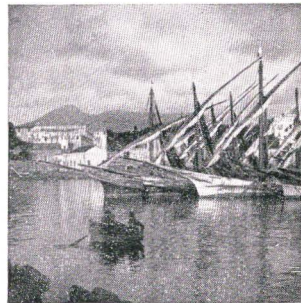


Harbour of Portici

Prof. Felice Cinotti, Naples

A pictorial enlargement from the small stereo-picture below

(This artistic result has been obtained by enlarging through a specially grained screen in order to destroy all fine details)

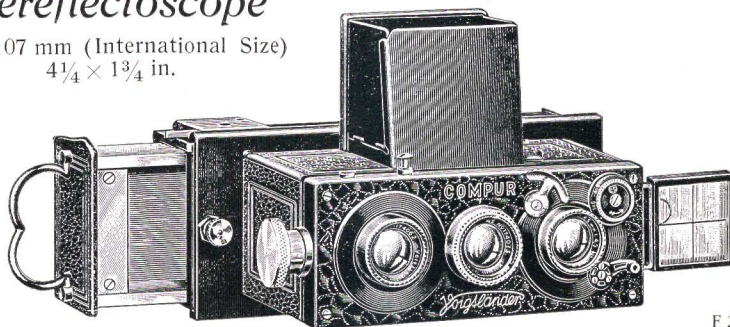


Original size of a picture with the „Stereoflectoscope“



The  
“*Stereflectoscope*”

45 × 107 mm (International Size)  
4¼ × 1¾ in.



F 24

The “*Stereflectoscope*” is the smallest Stereoscopic Reflex Camera manufactured. It will produce the most perfect Stereoscopic pictures upon plates 4¼ × 1¾ in., (45 × 107 mm).

Code word: *ukiwo*

*Specification:*

All-metal Camera covered with fine Morocco leather  
Fittings highly nickel plated or black enamelled  
Rising and Falling Front  
Reflex Finder with self erecting Metal Hood,  
showing full-size image before during and after exposure  
Ground Glass with Spirit Level  
Extra direct Vision Finder  
Focussing (Archimedian screw movement) by handy knob with engraved  
scale from 5 feet to infinity  
Stereo Compur Shutter ( $\frac{1}{250}$  sec.), Wire Release  
Detachable tripod bush  
Changing Box (all-metal, leather covered) for 12 plates with automatic  
recorder  
Fine brown Leather Carrying Case with lock and shoulder strap for  
Camera and Changing Box

*Lenses:*

3 identical “*Heliar*” Anastigmats F/4,5,  
Focal length:  $2\frac{1}{2}$  in.

*Dimensions:*

Size of Camera with Changing Box:  $2\frac{3}{8} \times 4\frac{1}{8} \times 4\frac{3}{8}$  in.  
Weight of Camera with Changing Box: 2 lbs. 3 oz.

*Accessories:*

Enlarger, see page 10  
Projection Lantern, see page 10  
Sundries, see page 9

## Stereo-Accessories

45 × 107 mm (4¼ × 1¾ in.)

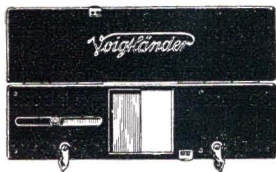
	Code word
Single Metal Slides . . . . .	<i>ukvai</i>
Adapter for metal slides . . . . .	<i>ukvup</i>
Focussing Screen with fine Ground Glass . . . . .	<i>ukwre</i>
Film Pack Adapter (all-metal, leather covered) . . . . .	<i>ukuyb</i>
Changing Box (all-metal, leather covered) with automatic recorder containing 12 Sheaths for ordinary plates . . . . .	<i>ukuur</i>
8     "     "     Colour     " . . . . .	<i>ukusd</i>
Set of 12 extra Sheaths for ordinary plates . . . . .	<i>ukuve</i>
"     8     "     "     Colour     " . . . . .	<i>ukuxt</i>
Calibre plate (for straightening bent Sheaths) . . . . .	<i>ukwub</i>
Focussing Magnifier (5 ×) slipping over hood of Stereoflectoscope	<i>ukwyt</i>
Enlarger, see page 10	
Projection Lantern, see page 10	
Isochromatic Filters, see page 32	

### Supplementary Lenses in soft leather purses

(Portrait Attachment enabling focussing up to 3 feet):

2 matched lenses for the Stereofotoscope . . . . .	<i>jurat</i>
3     "     "     "     " Stereoflectoscope . . . . .	<i>ukuof</i>

### Stereo Printing Frame:



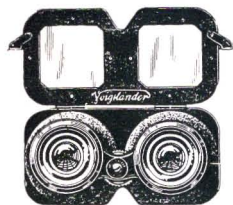
F 75

When making stereo prints or transparencies the left and right hand sides have to be exchanged. This new patent printing frame eliminates the cutting of the original negatives . . . *ukwaz*

### Stereoscopes:

*Opera Glass Pattern* . . . . . *ukvyf*

(for transparencies only)



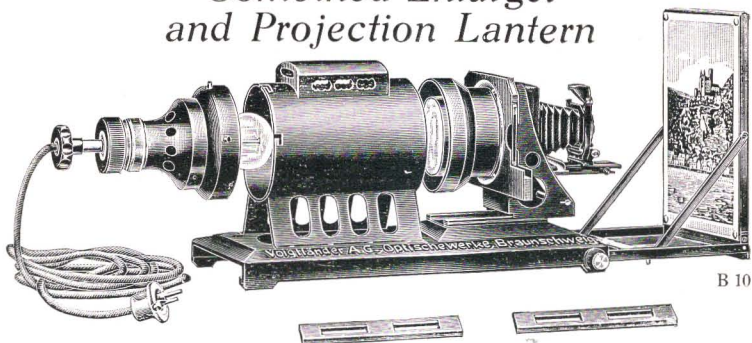
F 74

Central wheel focussing  
Specially fine Ground Glass

*Folding Pattern* . . . . . *uk kud*

(for prints and transparencies)  
Measures only  $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{16} \times 4\frac{3}{4}$  in. and slips easily  
into the waistcoat pocket  
Adjustable extension

## Combined Enlarger and Projection Lantern



for use in conjunction with the Stereoflectoscope  $45 \times 107$  mm ( $4\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$  in.)  
Tourist Vest Pocket Camera  $4\frac{1}{2} \times 6$  cm ( $2\frac{5}{16} \times 1\frac{3}{4}$  in.) and similar  
cameras

The ingenious convenient and compact construction of this apparatus,  
its elegant appearance and double purpose will appeal with special  
interest to the numerous possessors of small cameras.

Code word: *unlop*

### Description:

The metal lantern body (Crystalline enamel finish) is well ventilated  
and sufficiently light-tight to be safe for enlarging.

The luminant, an electric projection lamp (taking the ordinary  
a. c. or d. c.), can be brought into any position and fixed instantly by a  
ball and socket joint.

The condenser is made of best selected glass and illuminates the  
image right up to the corners. For enlarging or projection the camera  
can be easily fitted to the front.

The enlarging easel which slides into the bottom of the apparatus  
takes paper up to  $9 \times 7$  in. Larger sizes may be fixed to a special board  
or to the wall.

For projection on a big scale our famous projection lens "Projectos"  
can be supplied in a special adapter.

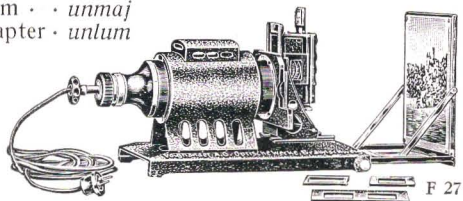
### Accessories included:

- 2 double carriers  $4\frac{1}{2} \times 6$  cm or
- 2 Stereo carriers  $45 \times 107$  mm
- Flexible insulated wire with plug (Electric lamp excluded)

### Extra Accessories:

Code word

- Double carrier  $4\frac{1}{2} \times 6$  cm . . . *unlyr*
- Stereo carrier  $45 \times 107$  mm . . . *unmaj*
- "Projectos" lens with adapter . . . *untum*
- Diameter:  $1\frac{3}{8}$  in.
- Focal length:  $5\frac{1}{8}$  in.





Dad!

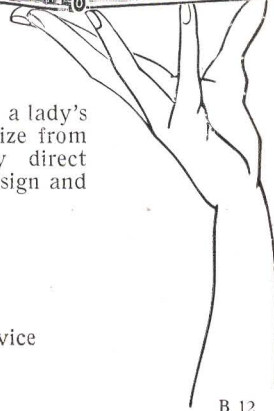
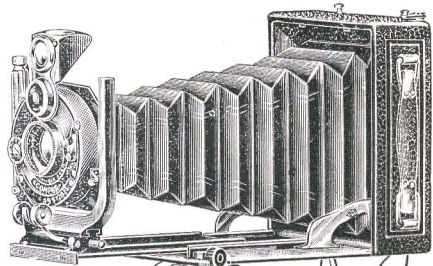
Leopoldo Ascoli, Bologna

Enlargement of a negative taken with "Tourist" Vest Pocket Camera  
"Heliar" F/4,5 at full aperture

The  
**“Tourist”**  
**Vest Pocket Camera**

4½ × 6 cm (International Size)  
 2<sup>5</sup>/<sub>16</sub> × 1¾ in.

This “Multum in parvo” Camera is extremely small and compact, it is especially recommended for use where it is inconvenient to carry a large apparatus; the Camera, Slides and Film Pack Adapter are in three separate leather pouches therefore they are easily carried in the jacket pocket or in a lady’s hand bag. Enlargements can be made up to any size from the negatives produced, also lantern slides by direct printing — the whole apparatus is exquisite in design and appearance.



B 12

**General Description** see page 2

**Specification:**

- Double Extension with special Locking Device
- U Front
- Rising Front by Micrometer Adjustment
- Focussing by double Rack and Pinion
- Reversible Brilliant Finder
- High Speed Compur Shutter (1/300 sec.)
- 2 tripod bushes
- 3 single metal Slides in soft leather purse
- Film Pack Adapter all-metal, leather covered, in soft leather purse
- Camera in soft leather purse
- Wire Release

**Dimensions:**

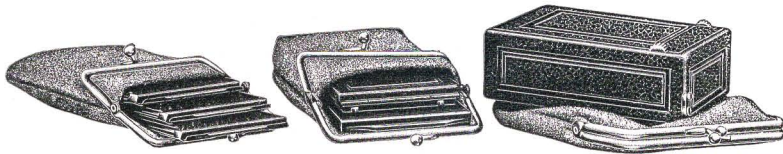
- Size of Camera: 1<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 2½ × 3½ in.
- Weight: 13 oz.
- Camera Extension: 6¼ in.

**Execution:**

- Ordinary Model: Fine black leather, Fittings nickel plated
- Model de Luxe: Fine brown leather, Fittings gold coloured

**Lenses** (Focal length: 3 in.):

	Code word Ordinary Model	Code word Model de Luxe
“Radiar” Anastigmat F/6,8 . . . . .	ukess	ukewt
“Collinear” Anastigmat F/6,3 . . . . .	ukeyl	ukfam
“Heliar” Anastigmat F/4,5 . . . . .	ukjes	ukfil



B 11

**Accessories:**

Supplementary Lens, see page 30

Isochromatic Filters, see page 32

Enlarger, see page 10

Projection Lantern, see page 10

Single Metal Slide . . . . . Code word *ukmau*

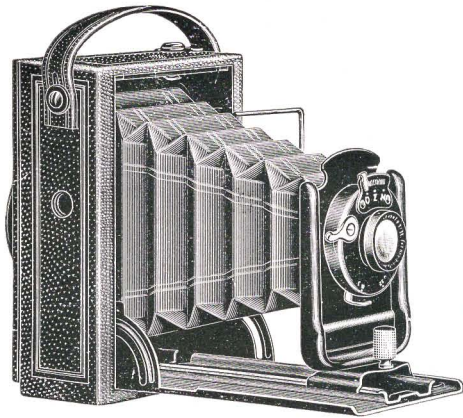
Film Pack Adapter . . . . . *uklye*

Telephoto Lens, see page 28

**Stability**



Severe Test of the "Tourist" Vest Pocket Camera, loaded at full extension with a weight of 2 kg (4 lbs. 6 $\frac{1}{2}$  oz.)



The  
*“Simplex”*  
 Pocket and  
 $\frac{1}{4}$  Plate Camera

A simple and inexpensive camera with symmetrical (non-anastigmatic) lens. This camera is made in 2 sizes

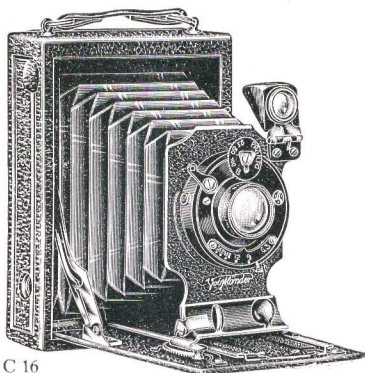
*Specification:*

- Body of seasoned wood, covered in fine leatherette
- Leatherette bellows (single extension)
- Leather handle
- Metal baseboard and runners
- Solid all-metal front
- Metal ground glass frame with hood
- Direct vision wire frame finder
- Focussing scale
- Automatic shutter, giving time and instantaneous
- 2 diaphragms: F/11 and F/24
- 2 single metal slides

*Sizes:*

Code word

- Pocket Size  $3\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$  in. ( $6\frac{1}{2} \times 9$  cm) . . . . . *zyudy*  
 with Ernemann Symmetrical lens F/11  
 focal length:  $4\frac{1}{4}$  in.  
 Size of camera:  $1\frac{1}{2} \times 3\frac{3}{8} \times 4\frac{3}{4}$  in.  
 Weight of camera: 11 oz.
- $\frac{1}{4}$  Plate Size  $4\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$  in. ( $9 \times 12$  cm) . . . . . *zyuek*  
 with Ernemann Symmetrical lens F/11  
 focal length:  $5\frac{1}{2}$  in.  
 Size of camera:  $2 \times 4\frac{1}{4} \times 6$  in.  
 Weight of camera: 21 oz.



C 16

The  
**“VAG”**  
 Pocket Camera

3½ × 2½ in. (6½ × 9 cm)  
 Code word: *uksum*

A quite efficient Pocket Camera with first-class Anastigmat F/6,3 at a very moderate price

**Specification:**

- Body of seasoned wood, leather covered
- Base Board of light metal, outside leather covered, inside black enamelled
- Fittings highly nickel plated or black enamelled
- Solid all-metal front with reversible brilliant finder
- Bellows (single extension) and handle of best leather
- Focussing screen with self erecting leather hood
- Radial lever focussing (extended scale) from 3 ft. to infinity
- Everset Pronto Shutter with trigger and wire release
- 3 single Metal Slides

**Dimensions:**

Size of Camera: 1¾ × 3½ × 4¾ in.  
 Weight: 14 oz.

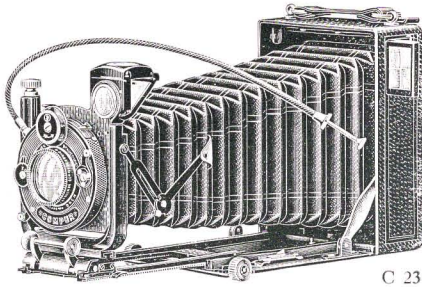
**Lens:**

“Voigtar” Anastigmat F/6,3 in Pronto Shutter (1/100 sec.),  
 Focal length: 4¾ in.

**Accessories:**

- Isochromatic Filters, see page 32
- Single Metal Slide . . . . . *uknul*
- Film Pack Adapter . . . . . *uknys*





The  
**"Tourist"**  
 Pocket Camera

3½ × 2½ in. (6½ × 9 cm)

This Camera is an efficient pocket apparatus of superior construction. Although compact it is remarkably strong and rigid. The double extension enables the back combination of the Radiar and Collinear Anastigmats to be used alone as a long focus objective.

**General Description** see page 2

**Specification:**

- Double Extension with special Locking Device
- Patent Bellows Support
- U Front Cross Movement
- Rising and Falling Front by Micrometer Adjustment
- Detachable High Speed Compur Shutter (1/250 sec.)
- Focussing by double Rack and Pinion
- Reversible Brilliant Finder
- Sunk Direct Vision Finder
- 2 tripod bushes
- 3 single Metal Slides
- Wire Release

**Dimensions:**

- Size of Camera: 1<sup>9</sup>/<sub>16</sub> × 3<sup>7</sup>/<sub>16</sub> × 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.
- Weight: 1½ lb.
- Camera Extension: 9 in.

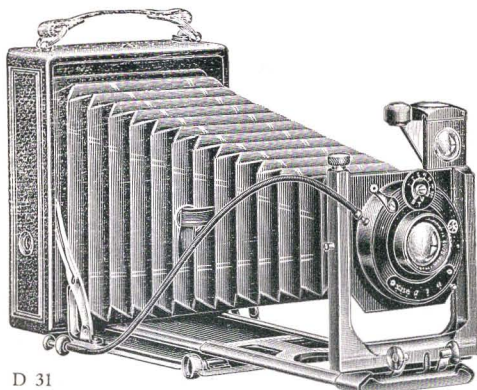
**Lenses** (Focal length: 4<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in.):

Code word

- "Radiar" Anastigmat F/6,8 . . . . . ukföz
  - "Collinear" Anastigmat F/6,3 . . . . . ukfuj
  - "Collinear" Set F/6,9 — F/12,5 . . . . . ukiap
  - 6 different focal lengths in one instrument 8, 6, 5, 4, 3<sup>5</sup>/<sub>8</sub> and 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.
  - "Dynar" Anastigmat F/5,5 . . . . . ukhod
  - "Heliar" Anastigmat F/4,5 . . . . . ukgaw
  - "Heliar" Anastigmat F/3,5 (1/200) . . . . . ukhui
- size of camera 2 × 3½ × 4¾ in., weight 1 lb 10½ oz.

**Accessories:**

- Single Metal Slide . . . . . uknul
- Film Pack Adapter all-metal, leather covered . . . . . uknyu
- Supplementary Lens, see page 30
- Isochromatic Filters, see page 32
- Telephoto Lens, see page 28



D 31

The  
"Avus"

**1/4 Plate Camera**

4 1/4 × 3 1/4 in. or 9 × 12 cm  
Horizontal or Vertical Models.

High grade all-metal Camera of excellent finish at a very reasonable price.

**General Description** see page 2

**Specification:**

- Double Extension with Locking Device
- Focussing by Rack and Pinion
- U Front Cross Movement
- Rising Front by Micrometer Adjustment
- Reversible Brilliant Finder with Spirit Level
- 2 tripod bushes, Wire Release
- 3 single Metal Slides

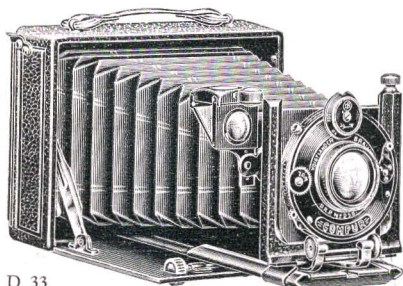
**Dimensions:**

- Size of Camera: 1 9/16 × 4 5/16 × 5 3/4 in.
- Weight: 1 3/4 lb.
- Camera Extension Horizontal Model: 8 1/4 in.
- " " Vertical Model: 10 5/8 in.

**Lenses (Focal length: 5 5/16 in.):**

- "Voigtar" Anastigmat F/6,3 . . . . . ukuri ukups
- in Pronto Shutter (1/100 sec.)
- "Avus" Anastigmat F/6,8 . . . . . ukdux ukdon
- in Compur Shutter (1/250 sec.)
- "Dynar" Anastigmat F/5,5 . . . . . ukege ukeir
- in Compur Shutter (1/200 sec.)
- "Collinear" Set F/7 — F/12,5 . . . . . ukiew ukerc
- in Compur Shutter (1/250 sec.), 5 different focal lengths in one instrument 8 7/8, 5 3/4, 5 3/8, 4 1/4 and 4 in.

Code word	
Horizontal Model	Vertical Model
ukuri	ukups
ukdux	ukdon
ukege	ukeir
ukiew	ukerc



D 33

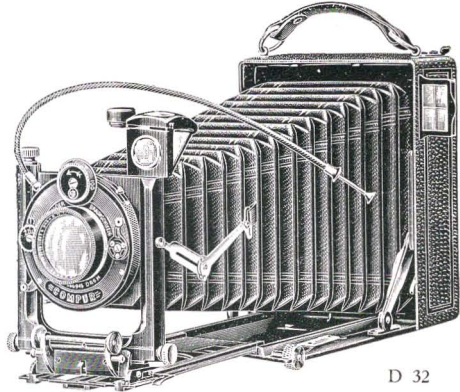
**Accessories:**

- Code word
- Single Metal Slide . . . . . ukoszt
- Film Pack Adapter all-metal, leather covered with double light trap . . . . . ukouv
- Supplementary Lens, see page 30
- Isochromatic Filters, see page 32
- Three-Colour-Adapter, see page 22

When ordering please state whether the dark slides are required for 4 1/4 × 3 1/4 in. or 9 × 12 cm plates.

The  
**“Tourist”**  
*1/4 Plate Camera*

4 1/4 x 3 1/4 in. or 9 x 12 cm



D 32

For those who prefer a medium size picture but object to a large and unwieldy apparatus this camera will be found most suitable.

*General Description* see page 2

**Specification:**

- Double Extension with special Locking Device
- Patent Bellows Support
- Focussing by double Rack and Pinion
- U Front Cross Movement by Micrometer Adjustment
- Rising and Falling Front by Micrometer Adjustment
- Compur Shutter, Wire Release
- Reversible Brilliant Finder
- Sunk Direct Vision Finder
- 2 tripod bushes
- 3 single Metal Slides

**Dimensions:**

- Size of Camera: 1 9/16 x 4 5/16 x 5 3/4 in.
- Weight: 1 3/4 lb.
- Camera Extension: 11 1/4 in.

**Lenses in Compur Shutter:**

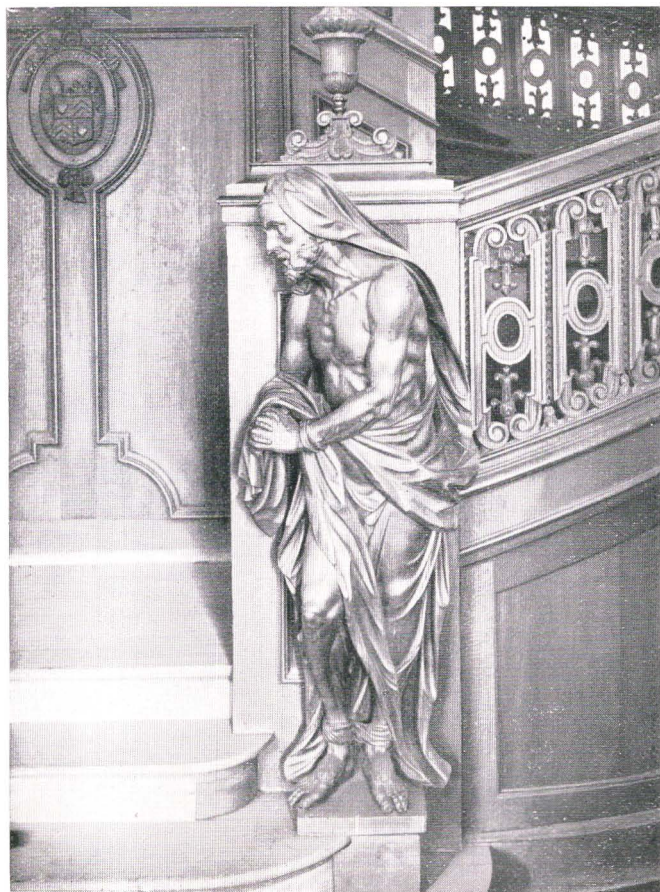
	Code word
“Radiar” Anastigmat F/6,8 (1/250 sec.) . . . . .	<i>ukgeh</i>
Focal length: 5 5/16 in.	
“Collinear” Anastigmat F/6,3 (1/250 sec.) . . . . .	<i>ukgiv</i>
Focal length: 5 3/16 in.	
“Collinear” Set F/7 — F/12,5 (1/200 sec.) . . . . .	<i>uklua</i>
6 different focal lengths in one instrument 11, 8 7/8, 5 3/4, 5 3/8, 4 1/4 and 4 in.	
“Dynar” Anastigmat F/5,5 (1/250 sec.) . . . . .	<i>ukiti</i>
Focal length: 5 3/16 in.	
“Heliar” Anastigmat F/4,5 (1/200 sec.) . . . . .	<i>ukgoe</i>
Focal length: 5 3/16 in.	
“Heliar” Anastigmat F/4,5 (1/150 sec.) . . . . .	<i>ukgun</i>
Focal length: 5 7/8 in.	
“Heliar” Anastigmat F/3,5 (Compound Shutter 1/100 sec.) . . . . .	<i>uklov</i>
Focal length: 6 1/2 in.	
size of camera: 3 1/8 x 4 3/8 x 5 3/4 in.	
Weight: 3 lb.	

When ordering please state whether the dark slides are required for 4 1/4 x 3 1/4 in. or 9 x 12 cm plates.

**Accessories:**

Code word

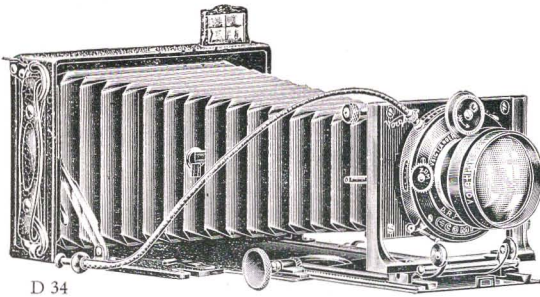
- Single Metal Slide . . . . . *ukozt*
- Film Pack Adapter all-metal, leather covered, with double light trap *ukouv*
- Supplementary Lens, see page 30
- Isochromatic Filters, see page 32
- Telephoto Lens, see page 28
- Three-Colour-Adapter, see page 22



“Hiob” (Woodcarving)  
Tongerloo-Abbey

Dr. F. Wentzel, Dresden

Taken with “Collinear”



D 34

The  
**“Alpine”**  
*1/4 Plate Camera*

4 1/4 × 3 1/4 in. or 9 × 12 cm

A Camera of most excellent design — Horizontal Model with Triple Extension and extensive rising front of one inch. — specially recommended for taking photographs of mountainous scenery, views with high buildings and general instantaneous work. This Camera has a world wide reputation.

*General Description* see page 2

**Specification:**

- Triple Extension with special Locking Lever
- Focussing by Rack and Pinion
- U Front Cross Movement by Micrometer Adjustment
- Rising and Falling Front by Micrometer Adjustment
- Compur Shutter
- Sunk Direct Vision Finder
- 2 tripod bushes
- 6 single Metal Slides
- Wire Release

**Dimensions:**

Size of Camera: 2 × 4<sup>5</sup>/<sub>16</sub> × 5 1/2 in.  
 Weight: 2 lbs.  
 Camera Extension: 11 in.

**Lenses in Compur Shutter:**

	Code word
“Collinear” Anastigmat F/6,3 (1/250 sec.) . . . . .	<i>ukike</i>
Focal length: 5 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> in.	
“Collinear” Set F/7 — F/12,5 (1/200 sec.) . . . . .	<i>uknak</i>
6 different focal lengths in one instrument 11, 8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> , 5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> , 5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> , 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> and 4 in.	
“Dyna” Anastigmat F/5,5 (1/250 sec.) . . . . .	<i>ukivt</i>
Focal length: 5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> in.	
“Heliar” Anastigmat F/4,5 (1/200 sec.) . . . . .	<i>ukilf</i>
Focal length: 5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> in.	

When ordering please state whether the dark slides are required for 4 1/4 × 3 1/4 in. or 9 × 12 cm plates.

*Accessories:*

	Code word
Single Metal Slide . . . . .	<i>ukozt</i>
Film-pack Adapter all-metal, leather covered with double light trap . . . . .	<i>ukouv</i>
Supplementary Lens, see page 30	
Isochromatic Filters, see page 32	
Telephoto Lens, see page 28	
Three-Colour-Adapter, see page 22	



“Muzositwayo”  
Chief of the Zulu tribes

Fred Hamm Estcourt

Taken with “Collinear”

## Three-Colour-Adapter

for use in conjunction with our  $\frac{1}{4}$  Plate Cameras.

This new adapter which slides into the grooves of the focussing screen of our  $\frac{1}{4}$  Plate Cameras enables three-colour photographs to be taken of which an unlimited number of prints may be made.

All three-colour processes (except screen plates) start with three different negatives representing the three primary colours, which either had to be made one by one or by means of a cumbersome expensive Camera.

The new adapter facilitates the taking of these part-negatives, as the three negatives are exposed in quick succession on one strip of plate by an ingenious coupling device of the lens shutter and the moving three-colour slide.

The necessary filters are fixed permanently to the slide in front of the three sections of the plate. The negative for yellow is made through a blue filter, the negative for red through the green filter and the negative for the blue through a red one. These filters are suited as well for the

subtractive processes mentioned below as for the additive processes like three-colour printing and three-colour projection by tinted light.

After each exposure the slide moves automatically downward, bringing the next section of the plate with filter into operation, a special patented air brake eliminating the shock.

Starting from these three negatives any number of transparencies or prints of the same size or enlarged may be made by one of the various processes known (Uvachrome, Pinatype, Kopman-Relief resp. Jos-Pe, Carbon, gum or Bromoil-Transfer). They may also be used for three-colour printing.

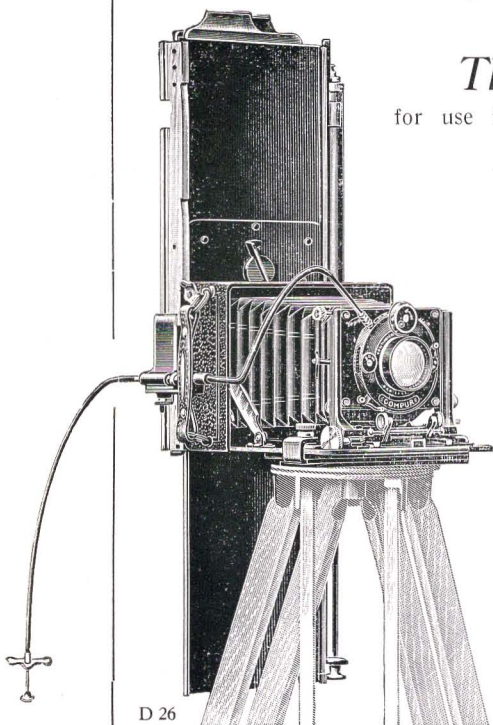
A solid stand plate with tripod bush ensures a good hold between camera and tripod.

### Construction:

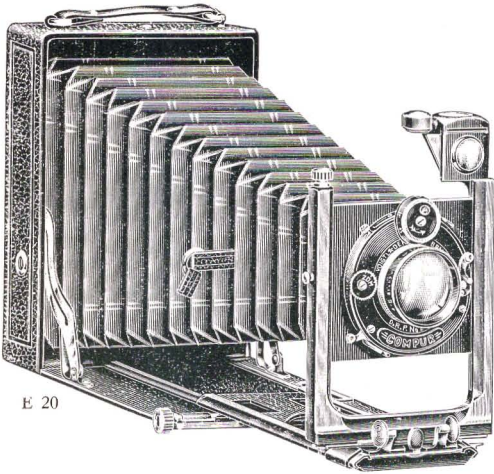
Adapter and stand plate: Black enamelled light metal  
 Bookform double Darkslide and Ground Glass frame: polished Mahogany  
 Size of Plate:  $3\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{8}$  in.  
 „ „ Picture  $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{8}$  in.

Code word

Three-Colour-Adapter with filters, Darkslide, Focussing screen,  
 Stand Plate and wire release . . . . . uksvi  
 Extra Dark Slide . . . . . ukswa



D 26



The  
**“Avus”**  
 Post Card Camera

5½ × 3½ in. or 6 × 4 in.  
 (10 × 15 cm).

Vertical Model Camera — a compact apparatus of the post card size, rigid construction — suitable for photographers desiring a pleasing size picture without the necessity of enlarging.

**General Description** see page 2

**Specification:**

- Double Extension with Locking Device
- Focussing by double Rack and Pinion
- U Front Cross Movement
- Rising Front by Micrometer Adjustment
- Reversible Brilliant Finder with Spirit Level
- 2 tripod bushes
- 3 single Metal Slides
- Wire Release

**Dimensions:**

- Size of Camera: 2 × 5½ × 7⅞ in.
- Weight: 2 lbs. 14½ oz.
- Camera Extension: 13⅜ in.

**Lenses** (Focal length: 6½ in.):

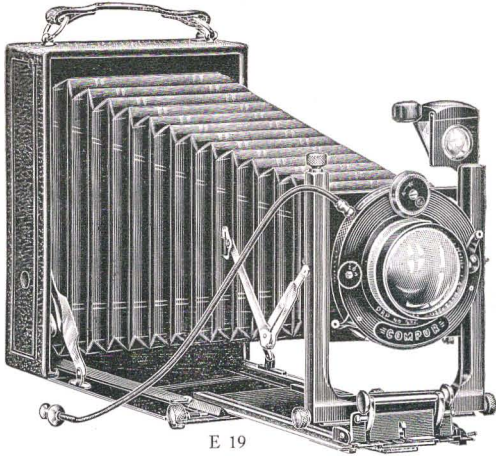
- |   |           |
|---|-----------|
| “Avuscope” F/7,5 in Pronto Shutter (1/100 sec.) . . . . .               | Code word |
| “Avus” Anastigmat F/6,8 in Ibsu Shutter (1/100 sec.) . . . . .          | ukedd     |
| “Avus” Anastigmat F/6,8 in Compur Shutter (1/200 sec.) . . . . .        | ukejo     |
| “Collinear” Set F/6,9 — F/12,5 in Compur Shutter (1/200 sec.) . . . . . | ukeev     |
| 6 different focal lengths in one instrument 12, 10, 8, 6½,              | uknet     |
| 5⅝ and 5¼ in.   |           |
| “Dynar” Anastigmat F/5,5 in Compur Shutter (1/200 sec.) . . . . .       | ukena     |

**Accessories:**

- Single Metal Slide . . . . . uktaj
- Film Pack Adapter all-metal leather covered with double light trap . . . . . ukszy
- Supplementary Lens, see page 30
- Isochromatic Filters, see page 32

When ordering please state whether the dark slides are required for 5½ × 3½ in. or 6 × 4 in. (10 × 15 cm) plates.





The  
**“Tourist”**  
 Post Card Camera

5½ × 3½ in. or 6 × 4 in.  
 (10 × 15 cm).

Superior quality Camera with double extension enabling the back combination of the Radiar or Collinear Anastigmats to be used as a long focus objective.

**General Description** see page 2

**Specification:**

- Double Extension with special Locking Device
- Patent Bellows Support
- Focussing by double Rack and Pinion
- U Front Cross Movement by Micrometer Adjustment
- Rising and Falling Front by Micrometer Adjustment
- Compur Shutter
- Reversible Brilliant Finder with Spirit Level
- 2 tripod bushes
- 3 single Metal Slides
- Wire Release

**Dimensions:**

- Size of Camera: 2 × 5⅛ × 7⅛ in.
- Weight: 2 lbs. 14½ oz.
- Camera Extension: 13¾ in.

**Lenses in Compur Shutter:**

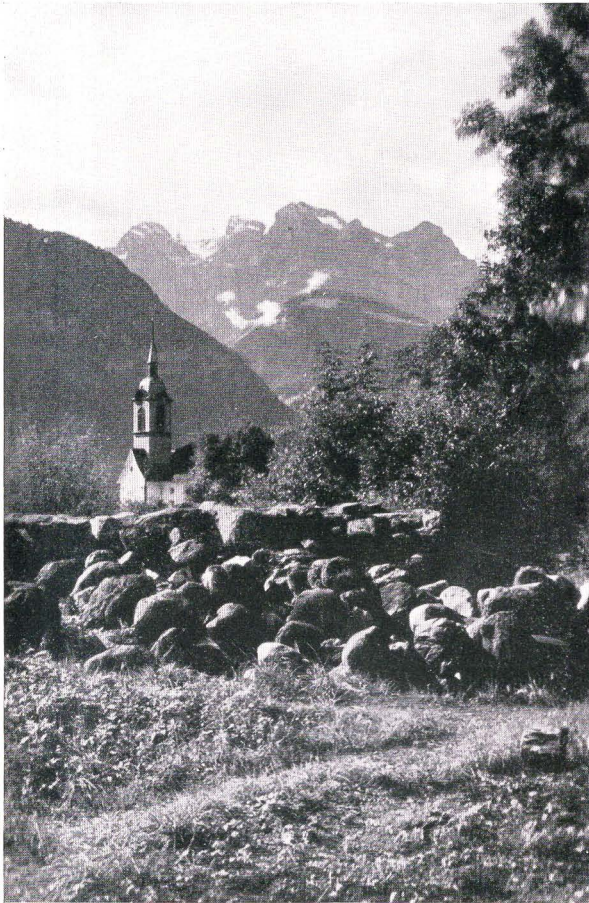
Code word

- “Radiar” Anastigmat F/6,8 (1/200 sec.) . . . . . *ukgyz*  
 Focal length: 6½ in.
- “Collinear” Anastigmat F/6,3 (1/200 sec.) . . . . . *ukhar*  
 Focal length: 6½ in.
- “Collinear” Set F/6,9 — F/12,5 (1/200 sec.) . . . . . *uknib*  
 6 different focal lengths in one instrument 12, 10, 8, 6½,  
 5⅝ and 5¼ in.
- “Dynamar” Anastigmat F/5,5 (1/200 sec.) . . . . . *ukiuz*  
 Focal length: 6½ in.
- “Heliar” Anastigmat F/4,5 (1/150 sec.) . . . . . *ukhee*  
 Focal length: 7⅛ in.
- “Heliar” Anastigmat F/4,5 (Compound Shutter 1/100 sec.) . . . *ukhis*  
 Focal length: 8¼ in

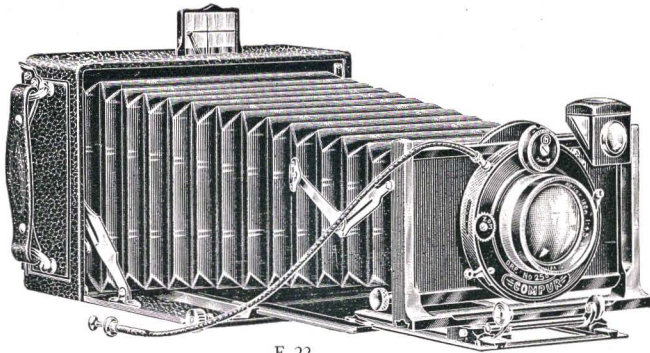
When ordering please state whether the dark slides are required for  
 5½ × 3½ in. or 6 × 4 in. (10 × 15 cm) plates.

*Accessories:*

	Code word
Single Metal Slide . . . . .	uktaj
Film Pack Adapter all-metal, leather covered with double light trap . . . . .	ukszy
Supplementary Lens, see page 30	
Isochromatic Filters, see page 32	
Telephoto Lens, see page 28	



Dallenvil (Switzerland)                      J. Hunkeler, Lucerne  
Taken with "Radiar"



E 22

The  
"Alpine"  
Post Card and Stereo Camera

$5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$  in. or  $6 \times 4$  in. ( $10 \times 15$  cm)

The Camera is designed for Panoram or Stereoscopic photographs. For the latter purpose it is fitted with a Stereo division and the lens panels are interchangeable.

The Triple Extension is worked by a rack and pinion movement, so allowing the use of the back combination of the Collinear Anastigmats.

"For those who wish for a Camera which they can take anywhere and feel certain that it will be in working order, a better instrument than the Alpine cannot be named." — British Journal Almanac.

*General Description* see page 2

*Specification:*

Triple Extension with special Locking Lever  
Patent Bellows Support  
Focussing by double Rack and Pinion  
U Front Cross Movement  
Rising Front by Rack and Pinion  
Exchangeable Lens Panel  
Compur and Stereo Compur Shutter, Wire Release  
Reversible Brilliant Finder  
Sunk Direct Vision Finder  
2 tripod bushes  
6 single Metal Slides

*Dimensions:*

Size of Camera:  $2\frac{3}{8} \times 5\frac{1}{16} \times 7\frac{1}{4}$  in.  
Weight: 2 lbs.  $10\frac{1}{2}$  oz.  
Camera Extension:  $13\frac{3}{4}$  in.

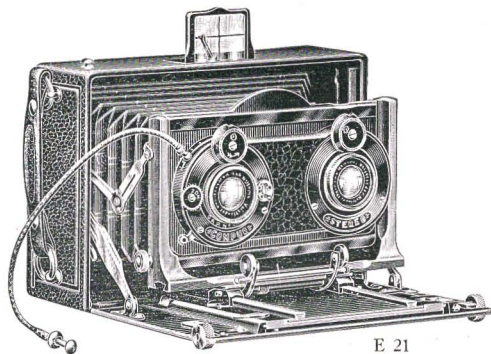
**Lenses:** in Compur Shutter

Code word

- “Collinear” Anastigmat F/6,3 ( $\frac{1}{200}$  sec.) . . . . . *ukimy*  
Focal length:  $6\frac{1}{2}$  in.
- “Collinear” Set F/6,9 — F/12,5 ( $\frac{1}{200}$  sec.) . . . . . *uknoh*  
6 different focal lengths in one instrument 12, 10, 8,  $6\frac{1}{2}$ ,  
 $5\frac{5}{8}$  and  $5\frac{1}{4}$  in.
- “Dynar” Anastigmat F/5,5 ( $\frac{1}{200}$  sec.) . . . . . *ukjim*  
Focal length:  $6\frac{1}{2}$  in.
- “Heliar” Anastigmat F/4,5 ( $\frac{1}{150}$  sec.) . . . . . *ukirb*  
Focal length:  $7\frac{1}{8}$  in.
- “Heliar” Anastigmat F/4,5 (Compound Shutter  $\frac{1}{100}$  sec.) . . . *ukisu*  
Focal length:  $8\frac{1}{4}$  in. (no brilliant finder)
- “Collinear” Anastigmats F/6,3; Focal length:  $3\frac{7}{8}$  in.;  
in Stereo Compur Shutter ( $\frac{1}{150}$  sec.) including Roller Blind  
Division (no brilliant finder) . . . . . *ukins*

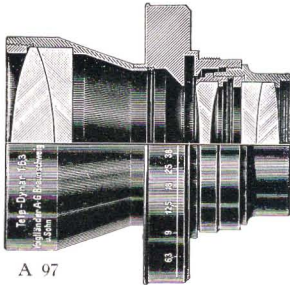
**Accessories:**

- Lens Panel with 2 “Collinear” Anastigmats F/6,3 as above in  
Stereo Compur Shutter with Roller Blind Division . . . . . *ukjoc*
- Single Metal Slide . . . . . *uktaj*
- Film Pack Adapter all-metal, leather covered with double light  
trap . . . . . *ukszy*
- Supplementary Lens, see page 30
- Isochromatic Filters, see page 32
- Telephoto Lens, see page 28



When ordering please state whether the dark slides are required for  
 $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$  in. or  $6 \times 4$  in. ( $10 \times 15$  cm) plates.

## Telephoto-Snapshots in reach of all Hand Camera Users.



### The "Tele-Dynar" F/6,3

The patent "Tele-Dynar" is a fixed telephoto lens, constructed on entirely new principles which combines successfully short bellows extension with long focal length at an aperture as large as F/6,3.

The new patent "Tele-Dynar" — quite different from ordinary Telephoto lenses — gives an uniform flat field, critical definition right up to the corners and as brilliant an image as any other high-class Anastigmat.

The "Tele-Dynar" is supplied in 5 different sizes to fit all our Cameras. After unscrewing the front and back of the ordinary anastigmat of our Cameras, the 2 components of the "Tele-Dynar" mounted in cells fit the respective shutters as specified below. The 2 "Tele-Dynar" components are supplied in solid leather case without shutter.

	Equiv. Focal length in.	Bellows Extension in.	Code word
Tele-Dynar Nr. 1 . . . . .	$5\frac{1}{2}$	$3\frac{3}{4}$	<i>unnri</i>
"  "  "  2 . . . . .	$7\frac{7}{8}$	$5\frac{1}{2}$	<i>unnur</i>
"  "  "  3 . . . . .	10	7	<i>unnve</i>
"  "  "  4 . . . . .	$11\frac{3}{8}$	8	<i>unnyb</i>
"  "  "  5 . . . . .	$12\frac{5}{8}$	$8\frac{7}{8}$	<i>unoai</i>

Camera Lens	Focal length in.	Shutter fits „Tele-Dynar“	Focal length in.
“Radiar” Anastigmat . . . . .	3	Nr. 1	$5\frac{1}{2}$
“Collinear”   "  "  "  " . . . . .	3	"  1	$5\frac{1}{2}$
“Collinear”   "  "  "  " . . . . .	$4\frac{1}{8}$	"  2	$7\frac{7}{8}$
“Dynar”       "  "  "  " . . . . .	$4\frac{1}{8}$	"  2	$7\frac{7}{8}$
“Heliar”       "  "  "  " . . . . .	3	"  1	$5\frac{1}{2}$
“Heliar”       "  "  "  " . . . . .	$4\frac{1}{8}$	"  2	$7\frac{7}{8}$
“Heliar”       "  "  "  " . . . . .	$5\frac{5}{16}$	"  3	10
“Heliar”       "  "  "  " . . . . .	$5\frac{7}{8}$	"  4	$11\frac{3}{8}$
“Heliar”       "  "  "  " . . . . .	$7\frac{1}{8}$	"  5	$12\frac{5}{8}$

*A Difference of Perspective*



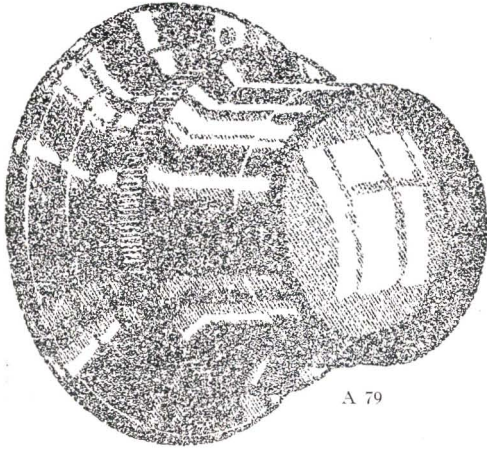
Taken with "Heliar" F/4,5 Focal length 5 5/16 in



Taken with "Tele-Dynar" F/6,3 Focal length: 10 in  
"Sanssouci" Walter Zilly, Brunswick

Both pictures were taken with a 1 1/4 Plate "Tourist" Camera from different standpoints. Though equal in size, the "Tele-Dynar" picture has a more pleasing and natural aspect.

The  
“Focar” Supplementary Lens  
(in soft leather purse)



A 79



A 55

“Focar” Lenses are specially designed supplementary lenses which increase the focal length of a lens from 1,4 to 1,8 times.

Their handling is very simple and easy: they are mounted in cells which fit the lens just like a lens cap.

Owing to the increase in focal length the addition of a Focar lens to an ordinary lens enlarges the image correspondingly. Large heads, distant objects, detailed architecture and pictural compositions are subjects, where the Focar lens counts.

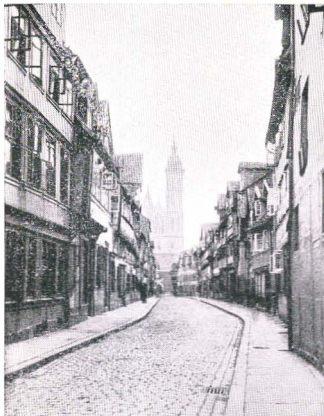
For soft-focus results with a Focar lens the lens is to be used at full aperture, for sharp results it has slightly to be stopped down.

By optical law the increase in focal length results on the other side in an increase of exposure, which is about 3 times its normal.

Focar lenses are supplied for all our cameras and lenses, see the table on next page.

*Table for the choice of a Focar Lens*

No.	Lens	Increases		Camera	Code word
		Focal length from in.	to in.		
1	Heliar Radiar Collinear	3	$5\frac{5}{16}$	"Tourist" Vest Pocket	<i>jabot</i>
1a	Radiar				
2	Avus	$5\frac{5}{16}$	$7\frac{1}{2}$	"Avus" $\frac{1}{4}$ Plate Oblong	<i>jahn</i>
3	Dynar Collinear Heliar	$4\frac{1}{8}$	$7\frac{1}{8}$	"Tourist" Pocket	<i>jacht</i>
4	Collinear				
4	Radiar	$5\frac{5}{16}$	$9\frac{1}{4}$	"Alpine" $\frac{1}{4}$ Plate	
	Avus	$5\frac{5}{16}$	$9\frac{1}{4}$	"Avus" $\frac{1}{4}$ Plate	
5	Dynar	$5\frac{5}{16}$	$8\frac{1}{4}$	"Avus" "Alpine" "Tourist" $\frac{1}{4}$ Plate	<i>jema</i>
	Radiar Avus	$6\frac{1}{2}$	$11\frac{3}{8}$	"Tourist" Post Card	
6	Avus			$6\frac{1}{2}$	$9\frac{7}{8}$
	Dynar Collinear				
7	Heliar	$5\frac{5}{16}$	$8\frac{5}{8}$	"Tourist" $\frac{1}{4}$ Plate	<i>jambe</i>
8	Heliar	$5\frac{5}{16}$	$9\frac{7}{8}$	"Alpine" $\frac{1}{4}$ Plate	<i>janit</i>
9	Dynar Collinear	$6\frac{1}{2}$	$11\frac{3}{8}$	"Tourist" Post Card	<i>joch</i>
10	Heliar				
11	Heliar	$7\frac{1}{8}$	$10\frac{1}{4}$	"Alpine" Post Card	<i>jone</i>
12	Heliar	$7\frac{1}{8}$	$11\frac{3}{4}$	"Tourist" Post Card	<i>jubel</i>



Without Focar Lens  
"Old Brunswick"

With Focar Lens

Two Pictures from the same standpoint taken with  $\frac{1}{4}$  Plate "Tourist" and "Heliar" Lens



## Isochromatic Filters

(in soft leather purse)



A 6

Ordinary plates — as every photographer ought to know — are colourblind. They do not render any justice to the fresh living atmosphere of spring, to the beautiful cloud-lined sky of midsummer, to the sentiment of the falling leaves or the delicate tones of winter. We are only capable of getting natural faithful tone values all the year round, by using orthochromatic plates in conjunction with a proper isochromatic filter.

Now there are filters and — filters. While a good reliable filter means complete success, a bad one will result in complete failure. There are cheap and nasty screens of yellow or even brown glass, which besides prolonging the exposure enormously do nothing in favour of the tone values, but destroy the fine definition of our lens.

But there is no need to buy these nasty screens, when the good reliable Voigtländer filters are at hand. The genuine Voigtländer Isochromatic Filters are made of permanent dyes, adjusted as to intensity of colour by special instruments, and cemented in the finest selected optical glass, plane-parallel surfaced. Every filter, before leaving our factory, is carefully tested, so when using a Voigtländer filter one may depend on its quality.

Voigtländer Isochromatic Filters are made in three grades.

Isochromatic Filter „ $\alpha$ “ increasing the time of exposure with a good colour-sensitive plate 2 times, to be used for open landscapes, seascapes, portraits in the open air etc.

Isochromatic Filter „ $\beta$ “ increasing the exposure  $3\frac{1}{2}$  times for mountain- and snow-pictures, draperies, paintings, autumn-pictures and similar work.

Voigtländer Dukar Filter for the autochrome-process. These filters serve a double purpose: they act as a proper filter for the autochrome plate and compensate at the same time for the difference of focus between focussing and exposure. When using Dukar Filters, there is no need to reverse the Ground Glass or to alter the position of the lens after focussing, focus in the ordinary way, simply put the Dukar Filter in place and make your exposure. These Dukar Filters of course must be selected to correspond with the focus of your lens.

### Code words:

Isochromatic Filter „ $\alpha$ “: *garbe*

„ $\beta$ “: *galon*

Dukar Filter for Agfa Colour Plates: *unleo*

„ „ „ Lumière Autochrome: *unlik*

To this Code word the Code word of the lens or Camera, for which the filter is intended has to be added, the two forming one combined Code word.

When ordering Voigtländer Filters, kindly state the name of lens, its number and mount, the series and focus, the diameter of the lenshood and the free opening of the lens. Please note, that all our filters are supplied mounted in special cells, to slip on the lenshood.

